

Tee di collegamento per 5200

Connection tee for 5200

Té de raccordement pour 5200



© Copyright 2022 Caleffi

Code 520004

Gamma prodotti
Product range
Gamme de produits



520004 DN 20 (3/4")

Funzione
Function
Fonction

Il tee consente di realizzare il collegamento con il miscelatore termostatico codice 520050. Il tee permette inoltre il collegamento del miscelatore con il gruppo combinato per il controllo pressione in impianti sanitari serie 539H.

The tee can be used for connection of thermostatic mixing valve code 520050. The tee also makes it possible to connect the mixing valve with the 539H series combined group for pressure control in domestic water systems.

Le té permet de réaliser le raccordement avec le mitigeur thermostatique code 520050. Le té permet également de raccorder le mitigeur avec le groupe réducteur de pression multifonction pour installations sanitaires série 539H.

Caratteristiche tecniche

Technical specifications

Caractéristiques techniques

Materiali

Corpo:
Ritegno:
Tappo:

lega antidezincificazione **CR** EN 12164 CW724R
PSU
lega antidezincificazione **CR** EN 12164 CW724R

Prestazioni

Fluido di impiego:
Pmax di esercizio:
Tmax di esercizio:
Attacchi:

acqua potabile
10 bar
90 °C
ingresso: G 1" (ISO 228-1)
laterale: G 1" (ISO 228-1) con calotta
uscita: G 3/4" (ISO 228-1) a bocchettone

Materials

Body:
Check valve:
Plug:

dezincification resistant alloy **CR**EN 12164 CW724R
PSU
dezincification resistant alloy **CR**EN 12164 CW724R

Performance

Medium:
Max. working pressure:
Max. working temperature:
Connections:

potable water
10 bar
90 °C
inlet: G 1" (ISO 228-1)
side: G 1" (ISO 228-1) with nut
outlet: G 3/4" (ISO 228-1) with union

Matériaux

Corps :
Clapet anti-retour :
Bouchon :

laiton antidézincification **CR** EN 12164 CW724R
PSU
laiton antidézincification **CR** EN 12164 CW724R

Performances

Fluide admissible :
Pmax d'exercice:
Tmax de service :
Raccordements :

eau potable
10 bar
90 °C
entrée : G 1" (ISO 228-1)
latéral : G 1" (ISO 228-1) avec écrou tournant
sortie : raccord union G 3/4" (ISO 228- 1)

**Gruppo tee e
miscelatore**

**Tee and mixing
valve group**

**Groupe té et
mitigeur**

Funzione

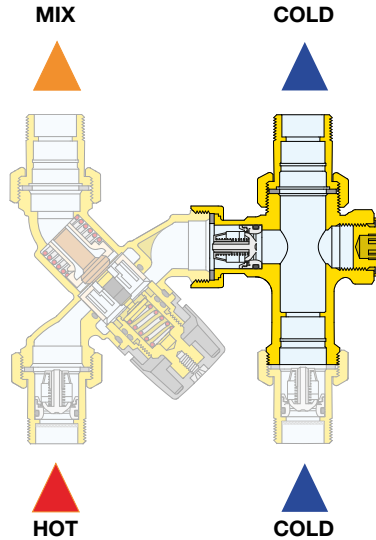
Il gruppo consente di agevolare la connessione delle tubazioni di acqua fredda e calda mantenendole parallele. Le valvole di ritegno sono già inserite nelle posizioni adeguate al corretto funzionamento del miscelatore.

Function

The group makes connecting cold and hot water pipes easier while keeping them parallel. The check valves are already fitted in the most suitable positions for correct mixing valve operation.

Fonction

Le groupe facilite le raccordement des tuyaux d'eau froide et chaude en les maintenant parallèles. Les clapets anti-retour sont déjà montés sur les positions assurant le bon fonctionnement du mitigeur.



Installazione

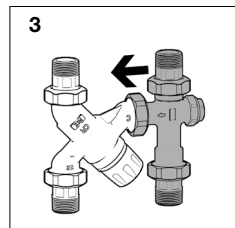
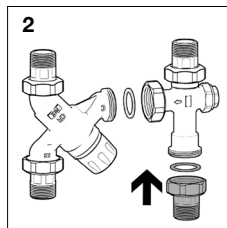
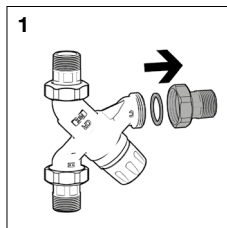
1. Rimuovere il bocchettone dotato di ritegno posizionato sull'ingresso freddo del miscelatore;
2. Posizionare la guarnizione e il bocchettone rimossi sull'ingresso del tee;
3. Inserire la guarnizione e avvitare la calotta mobile del tee sull'ingresso freddo del miscelatore.

Installation

1. Remove the union with check valve positioned at the mixing valve cold water inlet;
2. Place the sealing gasket and union removed previously on the tee inlet;
3. Fit the sealing gasket and screw the tee captive nut onto the mixing valve cold water inlet.

Installation

1. Retirer le raccord union équipé du clapet qui se trouve sur l'entrée eau froide du mitigeur;
2. Placer le joint et le raccord union préalablement démontés sur l'entrée du té;
3. Introduire le joint et visser l'écrou tournant du té sur l'entrée eau froide du mitigeur.



**Gruppo combinato
per controllo
pressione e
temperatura**

**Combined group
for pressure and
temperature
control**

**Groupe combiné
de contrôle de la
pression et de la
température**

Funzione

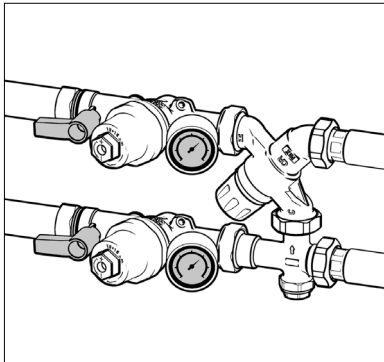
La pressione viene controllata su entrambi gli ingressi caldo e freddo e successivamente viene regolata la temperatura tramite il miscelatore termostatico.

Function

The pressure is controlled at both warm and cold inlets, and then the temperature is adjusted using the thermostatic mixing valve.

Fonction

La pression est contrôlée sur les deux entrées eau chaude et eau froide puis la température est réglée par le mitigeur thermostatique.



Installazione

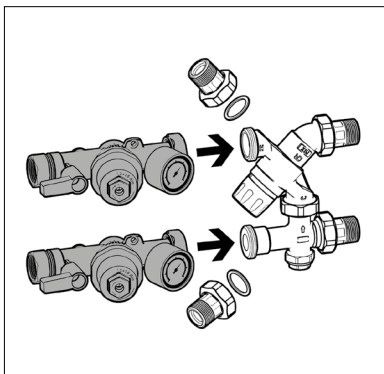
Dopo aver rimosso i bocchettoni presenti in ingresso sul gruppo di miscelazione posizionare le guarnizioni e avvitare i gruppi combinati per controllo pressione attraverso le calotte mobili.

Installation

After removing the unions at the water mixing group inlet, position the sealing gaskets and screw on the combined groups for pressure control using the captive nuts.

Installation

Après avoir retiré les raccords union présents sur l'entrée du groupe mitigeur, installer les joints et visser les groupes réducteur de pression multifonction à l'aide des écrous tournants.



Schema applicativo gruppo combinato per controllo pressione e temperatura

Application diagram for combined group for pressure and temperature control

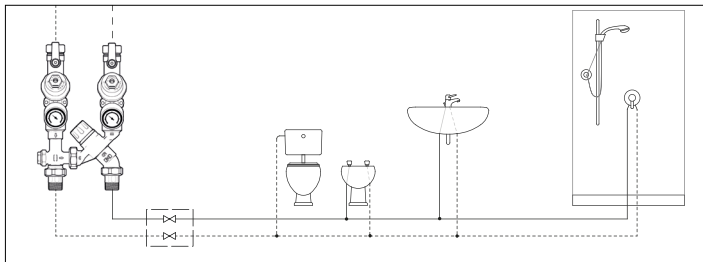


Schéma d'application du groupe combiné de contrôle de la pression et de la température

Per ulteriori dettagli su funzionamento e installazione, si prega di fare riferimento al depliant 01389.

For further details relating to operation and installation, please refer to brochure 01389.

Pour de plus amples détails sur le fonctionnement et l'installation, consulter la notice technique 01389.

**Sicurezza
Safety
Sécurité**



Il gruppo di controllo temperatura deve essere installato da un installatore qualificato in accordo con i regolamenti nazionali e/o i relativi requisiti locali. Se il gruppo di controllo temperatura non è installato, messo in servizio e mantenuto correttamente secondo le istruzioni contenute in questo manuale, può non funzionare correttamente e può porre l'utente in pericolo. Assicurarsi che tutta la raccorderia di collegamento sia a tenuta idraulica. Nella realizzazione delle connessioni idrauliche, prestare attenzione a non sovrasollecitare meccanicamente la raccorderia di collegamento al miscelatore. Nel tempo si possono produrre rotture con perdite idrauliche a danno di cose e/o persone. Temperature dell'acqua superiori a 50 °C possono provocare gravi ustioni.

Durante l'installazione, messa in servizio e manutenzione del gruppo di controllo temperatura, adottare gli accorgimenti necessari affinché tali temperature non arrechino pericolo per le persone. In caso di acqua molto aggressiva, deve esserci predisposizione al trattamento dell'acqua prima dell'ingresso nel gruppo di controllo temperatura, secondo la normativa vigente. In caso contrario esso può venire danneggiato e non funzionare correttamente.

Lasciare il presente manuale ad uso e servizio dell'utente

The temperature control unit must be installed by a licensed plumber in accordance with national regulations and/or relevant local requirements. If the temperature control unit is not installed, commissioned and maintained properly, according to the instructions contained in this manual, it may not operate correctly and may endanger the user. Make sure that all the connecting pipework is water tight. When making the water connections, make sure that the mixer connecting pipework is not mechanically over-stressed. Over time this could cause breakages, with consequent water losses which, in turn, could cause harm to property and/or people.

Water temperatures higher than 50 °C can cause serious burns. During the installation, commissioning and maintenance of the temperature control unit, take the necessary precautions to ensure that such temperatures do not endanger people. In the case of highly aggressive water, arrangements must be made to treat the water before it enters the temperature control unit, in accordance with current legislation. Otherwise the mixer may be damaged and will not operate correctly.

Leave this manual for the user

Le groupe de contrôle de la température doit être installé par un technicien qualifié et conformément à la réglementation nationale et aux normes locales en vigueur. L'installation, la mise en service et l'entretien du groupe de contrôle de la température effectués sans tenir compte des instructions fournies dans ce manuel peuvent compromettre son fonctionnement et mettre l'utilisateur en danger. S'assurer que tous les raccordements sont étanches. Lors des connexions hydrauliques, ne pas soumettre les raccordements au mitigeur à des efforts mécaniques trop élevés. Un raccord trop serré peut, avec le temps, provoquer des ruptures et provoquer des fuites d'eau entraînant des dommages matériels et/ou corporels. Au-delà de 50 °C, l'eau risque de provoquer des brûlures.

Lors de l'installation, de la mise en service et de l'entretien du groupe de contrôle de la température, adopter toutes les mesures nécessaires pour que la température ne provoque aucune blessure. En cas d'eau très agressive, il est nécessaire de prévoir un dispositif pour le traitement de l'eau avant que celle-ci n'entre dans le groupe de contrôle de la température, conformément aux normes en vigueur. En leur absence, le dispositif pourrait se détériorer et ne plus fonctionner correctement.

Laisser ce manuel à disposition de l'utilisateur